

二、特富野聚落Mayasvi祭典音樂

錢善華

目前鄒族仍舉行Mayasvi祭典的只有達邦及特富野兩社，達邦固定於八月十五日，特富野則在二月十五日舉行，兩社的祭典過程及歌唱有些不同，本文所研究的只限於特富野Mayasvi祭典音樂部份。

(一)文獻回顧

研究台灣高山族音樂的文獻資料最重要的早期作品為黃叔敬所撰的「台海使槎錄」(1736)，其中卷五至卷七：番俗六考，詳載作者考察北路諸羅番與南路鳳山化番的事情，共列出了番歌34首，並寫出與番語同音之中文歌詞和中文註釋，但是由於滿清時代僅將當時的番人分為生番與熟番，所以文中所提及的歌謠是屬於那一族群則很難查明（以平埔族的可能居多？）而且也只有歌詞的記載而缺乏音樂的描述，因此更無法從音樂上來尋求是否含有鄒族的音樂在內。

日據時代的音樂文獻相當多，但有許多是遊記式的記敘，不具學術價值，真正提及鄒族音樂的更不多，較重要的有臨時台灣舊慣調查會編撰的「蕃族調查報告書」（1913-21），其中第一部曹族阿里山蕃的第11章，有論及曹族的歌謠及樂器，但僅短短3頁（92-94頁），沒有五綫譜的記載，只有五首歌曲的歌詞，而這五首歌亦非Mayasvi祭典的祭歌。

日據時代最具學術性的一篇為佐藤文一所著的「台灣原住種族の原始藝術」（1944），其中第九章音樂，第十章歌謠（262-357頁），雖然有以五綫譜分析台灣原住種族的音階形式，但並不包含鄒族，其他都為文字上的記述，例如：音樂的起源、功能及山胞音樂才能和其獨立性。另則敘述歌謠收集的不易、翻譯歌詞的困難，及歌謠的種類。沒有特別提到鄒族之音樂。另外還有日本語言學家淺井惠倫教授監製，於1927年以後四次來台灣蕃族調查旅行之中，以簡便留聲機錄製下來的唱片，是極其珍貴的有聲資料，但並不包含鄒族音樂在內¹。

1. 石田幹之助在民俗台灣第4卷第9號（1944）有詳細的介紹與推薦這套唱片。

台灣光復以後，有關於高山族音樂的文獻資料相當多，而其中有提到鄒族Mayasvi歌曲的（依其五綫譜例判斷）主要有：

衛惠林編纂的台灣省通志稿卷八同胄志·曹族篇，第173至175頁有Mayasvi祭歌三首，並附有歌詞大意，惜所採五綫譜全為單音音樂，與所有其他資料顯示Mayasvi祭典音樂為複音音樂有所出入，故其採譜正確性待考。

呂炳川著「台灣土著族音樂」（1982），這本書是搭配著「台灣山胞的音樂」中國民俗音樂專集第11輯（1980）的唱片而出版，其中有三首達邦村的歌曲，應是屬於鄒族的Mayasvi祭典，但文中並未說明。

許常惠所著「現階段台灣民謠研究」（1986）。自221至232頁有分析嘉義縣吳鳳鄉曹族豐年祭歌8首，（這8首歌取自許常惠先生採編的「台灣山地民謠原始音樂第一集」1978。）分別就音組織、曲調結構、演唱形式加以分析。

黑澤隆朝著「台灣高砂族の音樂」（1973）。這是至目前為止，已出版的有關台灣高山族音樂文獻中，極其重要的一本巨著，其中142至160頁是有關鄒族的歌曲，依其譜例可看出有6首是Mayasvi祭典的歌曲，在第146頁也有提及3首祭典歌曲的順序。

另外由黑澤隆朝監製的「高砂族の音樂」唱片二張（1974），是由1943年間大規模的民謠採集工作保留下來的錄音所翻製，內含曹族歌曲10首，關於Mayasvi祭典歌曲則有4首，是極其珍貴的有聲資料。

以上都是有提及鄒族祭歌的有關於台灣山地音樂通論性的文獻資料，至於專門性的，則有民國77年2月9日於師大音樂系召開的第四屆民俗音樂學術研討會上，由明立國、高英輝兩位共同報告的「鄒族麥亞士比祭歌音樂結構的社會意義」（演講稿，尚未出版。）其中對Mayasvi祭典有深入的報導，並分析了祭典的前三首歌曲。

（二）資料來源

錄音採譜資料主要來自民國77年1月1～3日作者至特富野的田野採訪錄音，及高英輝神父提供的1981年Mayasvi祭典歌曲錄音。所有歌詞的翻譯及祭典歌曲順序的進行及意義等，亦皆由高英輝神父提供。

另有錄影帶參考：中研院民族所由崔國強所拍攝的1986年達邦Mayasvi祭典記錄，及由崔國強所拍攝的1985年特富野Mayasvi祭典記錄。

(三) Mayasvi 祭典過程簡介²

特富野 Mayasvi 祭典現已固定於 2 月 15 日舉行，在前三天有為整修男子聚會所 kuba 而舉行的建祭 eku' bi，建祭又分為兩部份，第一段是採取茅草 veiyō，自 12 日至 14 日共三天，每氏族派遣壯丁若干人上山割取白茅草數捆，帶回來堆置於住屋四周草地。第二段是修繕男子聚會所：15 日清晨派出青年上山摘取神花木柵蘭 fiteyu 若干，同時則修繕男子聚會所及聚會所前的集會廣場 yoyasva，等到神花到達，Mayasvi 祭典便正式開始。

Mayasvi 祭典分為迎神祭、團結祭、送神祭三大段（合稱為正典 peyasvi），另外還有路祭 sndetsava 及家祭 yuekokayo，特富野已不常舉行；至於此後約兩三天的晚上還有通霄達旦的歌舞祭 pasu mayasvi。主要音樂是出現在送神祭及歌舞祭，迎神祭中則有第一首的迎神歌出現。

(一) 迎神祭 smouyu' ho

當神花 fiteyu 進場便是迎神祭的開始，首先司祭者（頭目）自男子聚會所內呼叫大家集合，會眾便手攜祭衣自住屋前往集合，此時各氏族長分發樹皮簪條 fkuo，會眾自行綁在手腕或腰間，然後入聚會所內著裝並折取神花插在胸前或皮帽上，一切準備就緒乃步入集會場之神樹 yono 前。

以若干人為一組，取聚會所內聖爐中之火炬一把，手持聖火走出聚會所步入集會場，把火炬（象徵生命）堆置於神樹前，然後殺小豬一隻（由頭目殺第一刀，其他各氏族族長亦隨後參與）。

司祭者傳令將剛殺豬的鮮血供奉入場，會眾以刀尖沾豬血少許，面對神樹，舉起祭刀，將豬血擦在神樹的枝葉上並大聲呼嘯。壯丁數名爬上神樹砍除枝葉，只留下面朝六個氏族住屋之樹枝及其枝葉，砍樹者回原位，會眾再以竹棒或樹枝沾上豬血插在神樹樹幹上，事畢即回原位，以頭目為首自聚會所內門口至神樹前方排成半圓形迎神隊形，並唱迎神歌 ehoyi（達邦村稱此曲為 oh），此為整個祭典的第一首歌。

(二) 團結祭

迎神歌唱畢，意即天神 hamo 已降臨至聚會所內，會眾乃再回到聚會所內，司祭者派 6 人帶神花往神樹前，另外 6 人亦帶神花往各氏族的祭屋，到達後相互大聲呼叫，隨即將神花插於祭屋及神樹，並各自從各氏族家中取祭酒 hihevza 回聚會所，匯注於一

2. 詳細之 Mayasvi 祭典過程及其社會意義請參閱本書第 199 頁於王嵩山先生之論述。

竹杯，供於神櫃 popsusa 內。再一次遣 6 人回各自氏族家取祭酒，回來後灌注於竹杯供於神櫃外，其餘的分配會衆飲用，同時週歲男嬰奉上聚會所，即男孩週年禮 matkaya，接著舉行成年禮，舉行過成年禮者表示此君已成大人，今後可享有成年人所有之權利和義務。

(三)送神祭

會衆自聚會所出，排成有缺口之圓形的送神隊形（缺口朝聚會所）。先唱迎神歌（迎戰神 posonfi' i 及 yuafafeyo' i），再唱送神歌 eyao（送天神 hamo），送神歌反覆唱兩次，第二次時隊伍緩慢移動，使圓形的缺口不再朝著聚會所，如此是以人擋住了聚會所的出口，意即鎖門，防止其他的惡神進入聚會所內。

唱慢的祭歌 peyasvi no poha' o，此時數位少女攜氏族家中火炬加於集會場中央火堆上，並加入行列，接著唱快的戰歌 peyasvi no mayahe，現在女子才正式加入歌唱，接著唱送神曲（送戰神 posonfi' i），結束了整個送神祭典。

(四)歌舞祭 pasu mayasvi

接著兩三個晚上的歌舞祭可唱許多歌曲，但最後一天的最後一首歌應為送神曲，以送另一戰神 yuafafeyo' i。

台灣民族誌數位影音典藏計畫

(四)Mayasvi祭典歌唱順序

(一)迎神祭：只唱一首迎神歌 ehoyi，以迎接天神 hamo。

(二)團結祭：沒有歌曲。

(三)送神祭：

- 1.迎神歌 ehoyi，迎接戰神 posonfi' i 及 yuafafeyo' i。
- 2.送神歌 eyao，送天神 hamo，同時隊伍緩慢移動，以將聚會所大門「鎖」起來，防止其他惡神侵入。
- 3.祭歌 peyasvi no poha' o，poha' o 為慢的意思，此時少女數人攜各氏族家中火炬入場，並加入行列。
- 4.戰歌 peyasvi no mayahe，mayahe 為快的意思，女子正式加入歌唱。
- 5.送神曲 eyao，送戰神 posonfi' i。

(四)歌舞祭：

- 1.戰歌 peyasvi no mayahe，每晚之歌舞祭都須由戰歌開始唱，且各家族有不同歌詞的戰歌。
- 2.歷史頌 toiso。

- ### (五)歌曲分析

♭=66 Orig: 高大三度

Ehoy i 迎神曲

錢善華採譜

Handwritten musical score for the song "A-Ha He Ho". The score is written on five staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics "A HA HE HO" are written below the first staff. The second staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics "YI YO O E YA" are written below the second staff. The third staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics "O O O O O O O O" are written below the third staff. The fourth staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics "O O O O O O O O" are written below the fourth staff. The fifth staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics "O O O O O O O O" are written below the fifth staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals. A legend at the bottom right explains the notation: "十代表時值較其所在音符較長" (Ten represents a value longer than the note it is in) and "短" (Short). Below the legend, it says "(以後各譜皆同)" (The same for all subsequent scores).

記譜音域

實際音域

和聲

音組織

這是整個祭典的第一首歌曲，也是在音樂上最值得探討的一首，此曲是四音組織，由 G、A、C、E 所構成，只有兩次的例外出現 D 音，和聲即是由此 4 音的間隔一音形成 $\begin{smallmatrix} A \\ E \end{smallmatrix}$ 、 $\begin{smallmatrix} C \\ G \end{smallmatrix}$ 、 $\begin{smallmatrix} E \\ A \end{smallmatrix}$ 、 $\begin{smallmatrix} G \\ C \end{smallmatrix}$ 等，兩次 D 音的出現造成了兩次例外的和音，分別是最高的 $\begin{smallmatrix} A \\ D \end{smallmatrix}$ 和弦，及最低的 $\begin{smallmatrix} G \\ D \end{smallmatrix}$ 和弦，為什麼造成這兩個的例外和聲，筆者猜測可能的原因是因為音域超出的原因，尤其最低的一個和弦，若依 4 音組織間隔一音產生的才算和弦之規則來看則應是 $\begin{smallmatrix} G \\ C \end{smallmatrix}$ 音，但 C 音（實際音高 E 音）顯然太低了，故可能是因此而移高了一個音，並且相傳至今，同理在最高的一個和弦上，照 4 音組織間隔一音產生的才算和弦之規則來看，此和弦應是 $\begin{smallmatrix} A \\ E \end{smallmatrix}$ 音，但對下聲部來說，E 音（實際音高 $\sharp g$ 音）可能太高了些，而自動降低一音成為 D 且相傳至今，有趣的是雖然有此二個例外，反倒促成了全曲六個和聲中，上 3 個全為完全 5 度，下 3 個全為完全 4 度的現象。

此曲節奏自由，因此記譜上各音符的時值，只能視為大約時值（下兩首送神曲、祭歌亦同），演唱方式為有二位不同領唱者的領唱式（responsorial）唱法，和弦只限於 4 度 5 度兩種，歌詞單字意義已不易了解，但大意為：在上面的那一位（指天神），豬已殺了，血也準備好了，請下來用吧！

演唱方式除開頭一段外全為二部奧干農（Organum）複音唱法，唱時歌者會做前後緩慢的擺動，沒特別曲式。

值得一提的是第一次唱迎神曲時，第一句的獨唱應由頭目來唱，但有時頭目實在不善於歌唱，可以委託其他善於唱歌的長老來代為唱這第一句，但權力仍是屬於頭目便是了。

2. 送神曲 eyao

送神曲仍是以 4 音組織為骨幹，但整個旋律進行則以 C、E、G 大三和弦的分解和弦為主（如第一句的獨唱，是完全的分解三和弦），和聲上的運用則較第一首迎神曲自由多了，除 4 度 5 度以外還出現了 3 度的運用，亦即二部和聲的形成，不再是以音組織中間隔一音才能形成和聲為必要條件，而且單音齊唱與二部和聲唱法相互自由出現，不似迎神曲全部為和聲唱法那麼嚴謹。

音樂上兩個 A 段音樂基本上是相同的，只是不同歌詞而已，B 段音樂與前面不同，可視為是一段尾聲（Coda），因此形成的曲式是：獨唱序 + A A B。全曲音域的最低處在尾聲 B 段。使用二位獨唱者的領唱式唱法。

歌詞大意為：祭典已結束，歌已唱完了，請你回到上面，我們要繼續唱你喜歡的歌。你在上面聽我們的歌，同時也請你的力量繼續下來，與我們同在。

3. 祭歌 peyasvi no poha' o

祭歌以 C E G 大三和弦的分解和弦之三音組織為骨幹，D A 音偶爾以裝飾音的形態

♩ = 63 Orig : 高完全五度 Eyao 送神曲

錢善華採譜

Solo I. Tutti: [A] Solo II. Tutti:

E Yi YA HA LO Ho O - YA O

E Yo O + + E Yi YA YA LA

O A E

[A] Solo II. Tutti: O MA Tso E Yo E Yi Si

MA Tso

[B] Solo II. Tutti: A E E Yo

NA E YA Yi Yo

實際音域

音組織

和聲

記譜音域

出現，整曲旋律都在分解三和弦上打轉；二部和聲出現的比例較送神曲為多，合唱時除了句尾低音外全為和聲唱法，和聲則又較前曲更為自由，除 4、5 度外，3、6、8 度也都出現。

演唱方式為二位獨唱者帶領的領唱式。沒有明顯的曲式，僅少數旋律片段有重覆出現的情形。

歌詞大意為：祭典已經開始，年輕人，快來參加，這祭典是神明所傳授，自古流傳的。

♩=69 Orig：高大六度 Peyasvi no Poha'o 祭歌

錢善華採譜

(AKUYITA)

記譜音域

和聲

音組織

4. 戰歌 peyasvi no mayahe

戰歌是 C E G 三音組織，旋律也是此大三和弦的分解和弦所構成，合唱時大部份仍

♩=116 Orig: 高大六度 Peyasvi no Mayahe 戰歌

錢善華採譜

(YA SA 'U YU)

Handwritten musical score for the song "Peyasvi no Mayahe" (戰歌). The score is written on ten staves, with lyrics in Chinese characters and Pinyin below the notes. The score includes various musical markings such as "Solo I", "Solo II", "Tutti", and "Refrain". The lyrics are: YA SA 'U YU YU MA NA E YA U YU MA KE NO HA E A O YA SA 'U YU YU MA NA E YA 'U YU MA KE NO MA O E A NA O A NA O E YU MA KE NO MA E TSA TSA KA YA P O E A NA YA 'U YU MA KE NO HA E TSA TSA KA YA YI YU E A NA A NA O E

Legend:

- [R] : refrain.
- [V] : Verse

Actual Pitch (實際音域) and Harmonization (和聲) section.

記譜音域 (Notated Pitch Range): A single staff showing the pitch range of the melody.

和聲 (Harmonization): A staff showing the harmonic accompaniment.

音組織 (Sound Organization): A staff showing the sound organization.

以二聲部和聲出現；和弦度數則是以此三音為準的 3、4、5、6 度。演唱方式爲二位獨唱者帶領的領唱式。與前幾首歌曲不同的是，自這一首歌以下，已經開始跳舞，因此有明顯的節奏可依尋，筆者並依音樂特色劃分此曲爲弱起的 3 拍子，但舞步爲 4 拍子，一小節踏一步，4 小節一循環，因此亦可稱此曲爲 12 / 4 的複拍子。

戰歌是筆者在採譜工作上發覺每一版本錄音差異最大的曲子，原因之一可能是各氏族都有自己的戰歌，歌詞當然不同，也連帶地影響到曲調也有差異；本譜戰歌大致可分爲兩段幾乎相同的曲調反復（以雙小節綫來劃分），兩段曲調 V 處代表詩節（Verse），是歌詞不同處，R 代表副歌（refrain）⁹，是歌詞不改變處，第 1 段副歌詞爲 o e a o，第 2 段副歌詞爲 o e a na o a na o e，不論唱到那一氏族的戰歌，副歌都應是不改變的。（這點因爲無法錄到各家的戰歌，故尙缺乏錄音資料的證明。）曲式則爲

|| : Solo $\overset{R_1}{\text{Soli}}$ $\overset{V}{\text{Tutti}}$ $\overset{R_2}{\text{Soli}}$ $\overset{+}{\text{Tutti}}$: ||。從這首曲子開始，男女一起歌舞；故女聲已加入。

歌詞大意爲：火是永遠的生命，女孩請妳們從家中也帶火來加入，這兩種火加起來後，就是我們特富野整個的生命。

5. 歷史頌 toiso

歷史頌是 C E G 三音組織，偶加入 D A 音，曲調則是 C E G 分解和弦式的曲調，和聲唱法出現的比例已較前曲少，和弦則有 3、5、6、8 度相當自由地出現，演唱方式仍爲 2 位獨唱者帶領的領唱式，由於舞步的配合，故可明顯地劃分小節。樂曲反復一次，有詩節及副歌，副歌 II 較副歌 I 長許多，在音樂上開頭又相同，因此可視爲是副歌 I 加一段尾聲（Coda）。曲式即爲：|| : V $\overset{R_1}{\text{Solo}}$ V $\overset{R_2}{\text{Tutti}}$ + Coda : ||

(Solo) (Tutti) $\overset{R_2}{\text{Coda}}$

歌詞大意爲：這有生命的地方，常有生命的力量表現出來。副歌 I：真是這樣的嗎？副歌 II：真是這樣，這是不得更改的歷史。

6. 青年頌 yiyohé

青年頌的音階爲五聲音階，相當類似於中國的羽調式五聲音調曲調，與前幾首分解和弦式的曲調完全不同，也是所有 Mayasvi 祭典歌曲中，曲調風格特別與漢民族音樂類似者；演唱方式爲一獨唱者帶領的領唱式（前幾首皆爲二獨唱者帶領），和聲音程雖然有 3、5、8 度自由的出現，但出現的比例不大，大部份時間爲齊唱；有副歌及詩節，詩節先由獨唱者唱出歌詞，經過一段副歌後，再由全體齊唱詩節，主要和聲部份出現

3. 詩節與副歌係採譜後作者分析曲式時所採用的術語，並未發覺鄒族人也用此語言。

♩ = 132 Orig : 高小七度 Toiso 歷史頌

錢善華採譜

Solo I. [V] 1. Tutti

YI YA LA U YA LA U YA LA U LA MA SE E To
E PA U SE O SE SE MO YA O SE NGA NE

LE I SO O YI YA LA U YA LA U SE
E PA YU SE O SE

[R] 3. Solo. Tutti

YA LA U LA MA SE GE E To LE I SO E YI YA NA
SE MO YA O SE NGA KE

O E YA NA E YA E YI O NA

To Yi si NA To Yi si

1. 第一次 ♩, 第二次 ♩.
2. 第二次只唱低聲部。
3. 第一次提早一小節。

記譜音域

音組織

和聲

記譜音域

在最後一段副歌上，詩節部份沒出現和聲可能與每次出現時詞都改變有關，全曲最前面獨唱部份有兩小節是相同的詞曲，可視為是序，最後的副歌也可視為是一尾聲，曲式為：

： || : R₁ V R₂ V R₃ : ||

Solo Tutti

歌詞大意為：從古到今都舉行Mayasvi 祭典，我們雖然年青，但英勇，可以殺敵人了，因此有資格可以交女朋友。

7. 勇士頌 nak+mo

♩=96 Orig: 高小六度 YIYOHE 青年頌

錢善華採譜

Solo 1. [R] [V]

YI YO HE TO PEN TO PE NA MA MO

Solo 2. [R] [V]

YI YO HE MI TO NA A YU FA FOY NA O

Tutti [R] [V]

O HEY YA O YI YA HE E TO PEN TO NA A

PE YU FA FOY NA MA MO O E HEY YO O YI YO HE

台灣民族誌數位影音典藏計畫

實際音域

音階

和聲

記譜音域

勇士頌的音階為五聲音階，曲調構造相當於漢族的徵調式五聲音階，和聲的運用又相當普遍，較上一首青年頌為多，使用的和聲音程為3、4、5、6度，節奏因配合舞蹈，故明顯地可劃分小節。仍然由一人領唱序，但詩節第一次出現時則由二人演唱，然後合唱副歌、詩節，最後尾聲為合唱副歌的頭段，因此曲式為：

|| : R₁ V R₂a R₂b V R₂a' : ||

Solo 2人 Tutti

歌詞大意為：我們年紀輕，但是非常英勇，可以殺野豬，殺敵人，因此可以交女友，成婚了。

♩ = 120 Orig : 高小七度 NAKUMO 勇士頌

錢善華採譜

Handwritten musical score for 'NAKUMO 勇士頌'. The score is written on four staves. The first staff is marked 'Solo' and the second 'Tutti'. The lyrics are written below the notes. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Lyrics: Mo A A To PEN To PE NA MA A U MA NE MA U YA

Handwritten musical score for 'peyasa'. The score is written on two staves. The first staff is marked '實際音域' and the second '記譜音域'. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Lyrics: 音階

8. 跳躍之歌 peyasa

跳躍之歌是三音組織，曲調則是以 C E G 三音和弦作分解和弦式的進行，A 音僅裝飾性的出現過一次。演唱法為一人帶領的領唱式，和聲是在主要旋律上自由地加入 3、4、5、6、8 度和聲，節奏因配合舞蹈，故可明顯地劃出小節。曲式則與其他歌曲大不相同，除了最後一行的尾聲以外，全都是照著一主要的旋律自由加入二部和聲的反覆，僅有在領唱者唱完，合唱加入時有兩小節唱 O 音為例外，詩節上則是獨唱者唱出後，合唱第一次以齊唱唱出，第二次以合唱唱出，第 2、3 詩節皆是以合唱唱出，最後尾聲為不同的歌詞。因此形成了下列曲式：

歌詞：A' AAB BCC coda

曲調：A' AAAAAA coda

solo Tutti

跳躍之歌還有另外一首 sakiyo，現在 Mayasvi 祭典中已少唱。

$\text{♩} = 120$ Orig: 高小六度 Peyasa 跳躍之歌

錢善華採譜

$\text{♩} = 120$ Orig: 高小六度 Peyasa 跳躍之歌

5. 10. 14. 18. 22. 26. 30. 34. 38. 42. 46. 50. 54. 58. 62. 66. 70. 74. 78. 82. 86. 90. 94. 98. 102. 106. 110. 114. 118. 122. 126. 130. 134. 138. 142. 146. 150. 154. 158. 162. 166. 170. 174. 178. 182. 186. 190. 194. 198. 202. 206. 210. 214. 218. 222. 226. 230. 234. 238. 242. 246. 250. 254. 258. 262. 266. 270. 274. 278. 282. 286. 290. 294. 298. 302. 306. 310. 314. 318. 322. 326. 330. 334. 338. 342. 346. 350. 354. 358. 362. 366. 370. 374. 378. 382. 386. 390. 394. 398. 402. 406. 410. 414. 418. 422. 426. 430. 434. 438. 442. 446. 450. 454. 458. 462. 466. 470. 474. 478. 482. 486. 490. 494. 498. 502. 506. 510. 514. 518. 522. 526. 530. 534. 538. 542. 546. 550. 554. 558. 562. 566. 570. 574. 578. 582. 586. 590. 594. 598. 602. 606. 610. 614. 618. 622. 626. 630. 634. 638. 642. 646. 650. 654. 658. 662. 666. 670. 674. 678. 682. 686. 690. 694. 698. 702. 706. 710. 714. 718. 722. 726. 730. 734. 738. 742. 746. 750. 754. 758. 762. 766. 770. 774. 778. 782. 786. 790. 794. 798. 802. 806. 810. 814. 818. 822. 826. 830. 834. 838. 842. 846. 850. 854. 858. 862. 866. 870. 874. 878. 882. 886. 890. 894. 898. 902. 906. 910. 914. 918. 922. 926. 930. 934. 938. 942. 946. 950. 954. 958. 962. 966. 970. 974. 978. 982. 986. 990. 994. 998. 1002. 1006. 1010. 1014. 1018. 1022. 1026. 1030. 1034. 1038. 1042. 1046. 1050. 1054. 1058. 1062. 1066. 1070. 1074. 1078. 1082. 1086. 1090. 1094. 1098. 1102. 1106. 1110. 1114. 1118. 1122. 1126. 1130. 1134. 1138. 1142. 1146. 1150. 1154. 1158. 1162. 1166. 1170. 1174. 1178. 1182. 1186. 1190. 1194. 1198. 1202. 1206. 1210. 1214. 1218. 1222. 1226. 1230. 1234. 1238. 1242. 1246. 1250. 1254. 1258. 1262. 1266. 1270. 1274. 1278. 1282. 1286. 1290. 1294. 1298. 1302. 1306. 1310. 1314. 1318. 1322. 1326. 1330. 1334. 1338. 1342. 1346. 1350. 1354. 1358. 1362. 1366. 1370. 1374. 1378. 1382. 1386. 1390. 1394. 1398. 1402. 1406. 1410. 1414. 1418. 1422. 1426. 1430. 1434. 1438. 1442. 1446. 1450. 1454. 1458. 1462. 1466. 1470. 1474. 1478. 1482. 1486. 1490. 1494. 1498. 1502. 1506. 1510. 1514. 1518. 1522. 1526. 1530. 1534. 1538. 1542. 1546. 1550. 1554. 1558. 1562. 1566. 1570. 1574. 1578. 1582. 1586. 1590. 1594. 1598. 1602. 1606. 1610. 1614. 1618. 1622. 1626. 1630. 1634. 1638. 1642. 1646. 1650. 1654. 1658. 1662. 1666. 1670. 1674. 1678. 1682. 1686. 1690. 1694. 1698. 1702. 1706. 1710. 1714. 1718. 1722. 1726. 1730. 1734. 1738. 1742. 1746. 1750. 1754. 1758. 1762. 1766. 1770. 1774. 1778. 1782. 1786. 1790. 1794. 1798. 1802. 1806. 1810. 1814. 1818. 1822. 1826. 1830. 1834. 1838. 1842. 1846. 1850. 1854. 1858. 1862. 1866. 1870. 1874. 1878. 1882. 1886. 1890. 1894. 1898. 1902. 1906. 1910. 1914. 1918. 1922. 1926. 1930. 1934. 1938. 1942. 1946. 1950. 1954. 1958. 1962. 1966. 1970. 1974. 1978. 1982. 1986. 1990. 1994. 1998. 2002. 2006. 2010. 2014. 2018. 2022. 2026. 2030. 2034. 2038. 2042. 2046. 2050. 2054. 2058. 2062. 2066. 2070. 2074. 2078. 2082. 2086. 2090. 2094. 2098. 2102. 2106. 2110. 2114. 2118. 2122. 2126. 2130. 2134. 2138. 2142. 2146. 2150. 2154. 2158. 2162. 2166. 2170. 2174. 2178. 2182. 2186. 2190. 2194. 2198. 2202. 2206. 2210. 2214. 2218. 2222. 2226. 2230. 2234. 2238. 2242. 2246. 2250. 2254. 2258. 2262. 2266. 2270. 2274. 2278. 2282. 2286. 2290. 2294. 2298. 2302. 2306. 2310. 2314. 2318. 2322. 2326. 2330. 2334. 2338. 2342. 2346. 2350. 2354. 2358. 2362. 2366. 2370. 2374. 2378. 2382. 2386. 2390. 2394. 2398. 2402. 2406. 2410. 2414. 2418. 2422. 2426. 2430. 2434. 2438. 2442. 2446. 2450. 2454. 2458. 2462. 2466. 2470. 2474. 2478. 2482. 2486. 2490. 2494. 2498. 2502. 2506. 2510. 2514. 2518. 2522. 2526. 2530. 2534. 2538. 2542. 2546. 2550. 2554. 2558. 2562. 2566. 2570. 2574. 2578. 2582. 2586. 2590. 2594. 2598. 2602. 2606. 2610. 2614. 2618. 2622. 2626. 2630. 2634. 2638. 2642. 2646. 2650. 2654. 2658. 2662. 2666. 2670. 2674. 2678. 2682. 2686. 2690. 2694. 2698. 2702. 2706. 2710. 2714. 2718. 2722. 2726. 2730. 2734. 2738. 2742. 2746. 2750. 2754. 2758. 2762. 2766. 2770. 2774. 2778. 2782. 2786. 2790. 2794. 2798. 2802. 2806. 2810. 2814. 2818. 2822. 2826. 2830. 2834. 2838. 2842. 2846. 2850. 2854. 2858. 2862. 2866. 2870. 2874. 2878. 2882. 2886. 2890. 2894. 2898. 2902. 2906. 2910. 2914. 2918. 2922. 2926. 2930. 2934. 2938. 2942. 2946. 2950. 2954. 2958. 2962. 2966. 2970. 2974. 2978. 2982. 2986. 2990. 2994. 2998. 3002. 3006. 3010. 3014. 3018. 3022. 3026. 3030. 3034. 3038. 3042. 3046. 3050. 3054. 3058. 3062. 3066. 3070. 3074. 3078. 3082. 3086. 3090. 3094. 3098. 3102. 3106. 3110. 3114. 3118. 3122. 3126. 3130. 3134. 3138. 3142. 3146. 3150. 3154. 3158. 3162. 3166. 3170. 3174. 3178. 3182. 3186. 3190. 3194. 3198. 3202. 3206. 3210. 3214. 3218. 3222. 3226. 3230. 3234. 3238. 3242. 3246. 3250. 3254. 3258. 3262. 3266. 3270. 3274. 3278. 3282. 3286. 3290. 3294. 3298. 3302. 3306. 3310. 3314. 3318. 3322. 3326. 3330. 3334. 3338. 3342. 3346. 3350. 3354. 3358. 3362. 3366. 3370. 3374. 3378. 3382. 3386. 3390. 3394. 3398. 3402. 3406. 3410. 3414. 3418. 3422. 3426. 3430. 3434. 3438. 3442. 3446. 3450. 3454. 3458. 3462. 3466. 3470. 3474. 3478. 3482. 3486. 3490. 3494. 3498. 3502. 3506. 3510. 3514. 3518. 3522. 3526. 3530. 3534. 3538. 3542. 3546. 3550. 3554. 3558. 3562. 3566. 3570. 3574. 3578. 3582. 3586. 3590. 3594. 3598. 3602. 3606. 3610. 3614. 3618. 3622. 3626. 3630. 3634. 3638. 3642. 3646. 3650. 3654. 3658. 3662. 3666. 3670. 3674. 3678. 3682. 3686. 3690. 3694. 3698. 3702. 3706. 3710. 3714. 3718. 3722. 3726. 3730. 3734. 3738. 3742. 3746. 3750. 3754. 3758. 3762. 3766. 3770. 3774. 3778. 3782. 3786. 3790. 3794. 3798. 3802. 3806. 3810. 3814. 3818. 3822. 3826. 3830. 3834. 3838. 3842. 3846. 3850. 3854. 3858. 3862. 3866. 3870. 3874. 3878. 3882. 3886. 3890. 3894. 3898. 3902. 3906. 3910. 3914. 3918. 3922. 3926. 3930. 3934. 3938. 3942. 3946. 3950. 3954. 3958. 3962. 3966. 3970. 3974. 3978. 3982. 3986. 3990. 3994. 3998. 4002. 4006. 4010. 4014. 4018. 4022. 4026. 4030. 4034. 4038. 4042. 4046. 4050. 4054. 4058. 4062. 4066. 4070. 4074. 4078. 4082. 4086. 4090. 4094. 4098. 4102. 4106. 4110. 4114. 4118. 4122. 4126. 4130. 4134. 4138. 4142. 4146. 4150. 4154. 4158. 4162. 4166. 4170. 4174. 4178. 4182. 4186. 4190. 4194. 4198. 4202. 4206. 4210. 4214. 4218. 4222. 4226. 4230. 4234. 4238. 4242. 4246. 4250. 4254. 4258. 4262. 4266. 4270. 4274. 4278. 4282. 4286. 4290. 4294. 4298. 4302. 4306. 4310. 4314. 4318. 4322. 4326. 4330. 4334. 4338. 4342. 4346. 4350. 4354. 4358. 4362. 4366. 4370. 4374. 4378. 4382. 4386. 4390. 4394. 4398. 4402. 4406. 4410. 4414. 4418. 4422. 4426. 4430. 4434. 4438. 4442. 4446. 4450. 4454. 4458. 4462. 4466. 4470. 4474. 4478. 4482. 4486. 4490. 4494. 4498. 4502. 4506. 4510. 4514. 4518. 4522. 4526. 4530. 4534. 4538. 4542. 4546. 4550. 4554. 4558. 4562. 4566. 4570. 4574. 4578. 4582. 4586. 4590. 4594. 4598. 4602. 4606. 4610. 4614. 4618. 4622. 4626. 4630. 4634. 4638. 4642. 4646. 4650. 4654. 4658. 4662. 4666. 4670. 4674. 4678. 4682. 4686. 4690. 4694. 4698. 4702. 4706. 4710. 4714. 4718. 4722. 4726. 4730. 4734. 4738. 4742. 4746. 4750. 4754. 4758. 4762. 4766. 4770. 4774. 4778. 4782. 4786. 4790. 4794. 4798. 4802. 4806. 4810. 4814. 4818. 4822. 4826. 4830. 4834. 4838. 4842. 4846. 4850. 4854. 4858. 4862. 4866. 4870. 4874. 4878. 4882. 4886. 4890. 4894. 4898. 4902. 4906. 4910. 4914. 4918. 4922. 4926. 4930. 4934. 4938. 4942. 4946. 4950. 4954. 4958. 4962. 4966. 4970. 4974. 4978. 4982. 4986. 4990. 4994. 4998. 5002. 5006. 5010. 5014. 5018. 5022. 5026. 5030. 5034. 5038. 5042. 5046. 5050. 5054. 5058. 5062. 5066. 5070. 5074. 5078. 5082. 5086. 5090. 5094. 5098. 5102. 5106. 5110. 5114. 5118. 5122. 5126. 5130. 5134. 5138. 5142. 5146. 5150. 5154. 5158. 5162. 5166. 5170. 5174. 5178. 5182. 5186. 5190. 5194. 5198. 5202. 5206. 5210. 5214. 5218. 5222. 5226. 5230. 5234. 5238. 5242. 5246. 5250. 5254. 5258. 5262. 5266. 5270. 5274. 5278. 5282. 5286. 5290. 5294. 5298. 5302. 5306. 5310. 5314. 5318. 5322. 5326. 5330. 5334. 5338. 5342. 5346. 5350. 5354. 5358. 5362. 5366. 5370. 5374. 5378. 5382. 5386. 5390. 5394. 5398. 5402. 5406. 5410. 5414. 5418. 5422. 5426. 5430. 5434. 5438. 5442. 5446. 5450. 5454. 5458. 5462. 5466. 5470. 5474. 5478. 5482. 5486. 5490. 5494. 5498. 5502. 5506. 5510. 5514. 5518. 5522. 5526. 5530. 5534. 5538. 5542. 5546. 5550. 5554. 5558. 5562. 5566. 5570. 5574. 5578. 5582. 5586. 5590. 5594. 5598. 5602. 5606. 5610. 5614. 5618. 5622. 5626. 5630. 5634. 5638. 5642. 5646. 5650. 5654. 5658. 5662. 5666. 5670. 5674. 5678. 5682. 5686. 5690. 5694. 5698. 5702. 5706. 5710. 5714. 5718. 5722. 5726. 5730. 5734. 5738. 5742. 5746. 5750. 5754. 5758. 5762. 5766. 5770. 5774. 5778. 5782. 5786. 5790. 5794. 5798. 5802. 5806. 5810. 5814. 5818. 5822. 5826. 5830. 5834. 5838. 5842. 5846. 5850. 5854. 5858. 5862. 5866. 5870. 5874. 5878. 5882. 5886. 5890. 5894. 5898. 5902. 5906. 5910. 5914. 5918. 5922. 5926. 5930. 5934. 5938. 5942. 5946. 5950. 5954. 5958. 5962. 5966. 5970. 5974. 5978. 5982. 5986. 5990. 5994. 5998. 6002. 6006. 6010. 6014. 6018. 6022. 6026. 6030. 6034. 6038. 6042. 6046. 6050. 6054. 6058. 6062. 6066. 6070. 6074. 6078. 6082. 6086. 6090. 6094. 6098. 6102. 6106. 6110. 6114. 6118. 6122. 6126. 6130. 6134. 6138. 6142. 6146. 6150. 6154. 6158. 6162. 6166. 6170. 6174. 6178. 6182. 6186. 6190. 6194. 6198. 6202. 6206. 6210. 6214. 6218. 6222. 6226. 6230. 6234. 6238. 6242. 6246. 6250. 6254. 6258. 6262. 6266. 6270. 6274. 6278. 6282. 6286. 6290. 6294. 6298. 6302. 6306. 6310. 6314. 6318. 6322. 6326. 6330. 6334. 6338. 6342. 6346. 6350. 6354. 6358. 6362. 6366. 6370. 6374. 6378. 6382. 6386. 6390. 6394. 6398. 6402. 6406. 6410. 6414. 6418. 6422. 6426. 6430. 6434. 6438. 6442. 6446. 6450. 6454. 6458. 6462. 6466. 6470. 6474. 6478. 6482. 6486. 6490. 6494. 6498. 6502. 6506. 6510. 6514. 6518. 6522. 6526. 6530. 6534. 6538. 6542. 6546. 6550. 6554. 6558. 6562. 6566. 6570. 6574. 6578. 6582. 6586. 6590. 6594. 6598. 6602. 6606. 6610. 6614. 6618. 6622. 6626. 6630. 6634. 6638. 6642. 6646. 6650. 6654. 6658. 6662. 6666. 6670. 6674. 6678. 6682. 6686. 6690. 6694. 6698. 6702. 6706. 6710. 6714. 6718. 6722. 6726. 6730. 6734. 6738. 6742. 6746. 6750. 6754. 6758. 6762. 6766. 6770. 6774. 6778. 6782. 6786. 6790. 6794. 6798. 6802. 6806. 6810. 6814. 6818. 6822. 6826. 6830. 6834. 6838. 6842. 6846. 6850. 6854. 6858. 6862. 6866. 6870. 6874. 6878. 6882. 6886. 6890. 6894. 6898. 6902. 6906. 6910. 6914. 6918. 6922. 6926. 6930. 6934. 6938. 6942. 6946. 6950. 6954. 6958. 6962. 6966. 6970. 6974. 6978. 6982. 6986. 6990. 6994. 6998. 7002. 7006. 7010. 7014. 7018. 7022. 7026. 7030. 7034. 7038. 7042. 7046. 7050. 7054. 7058. 7062. 7066. 7070. 7074. 7078. 7082. 7086. 7090. 7094. 7098. 7102. 7106. 7110. 7114. 7118. 7122. 7126. 7130. 7134. 7138. 7142. 7146. 7150. 7154. 7158. 7162. 7166. 7170. 7174. 7178. 7182. 7186. 7190. 7194. 7198. 7202. 7206. 7210. 7214. 7218. 7222. 7226. 7230. 7234. 7238. 7242. 7246. 7250. 7254. 7258. 7262. 7266. 7270. 7274. 7278. 7282. 7286. 7290. 7294. 7298. 7302. 7306. 7310. 7314. 7318. 7322. 7326. 7330. 7334. 7338. 7342. 7346. 7350. 7354. 7358. 7362. 7366. 7370. 7374. 7378. 7382. 7386. 7390. 7394. 7398. 7402. 7406. 7410. 7414. 7418. 7422. 7426. 7430. 7434. 7438. 7442. 7446. 7450. 7454. 7458. 7462. 7466. 7470. 7474. 7478. 7482. 7486. 7490. 7494. 7498. 7502. 7506. 7510. 7514. 7518. 7522. 7526. 7530. 7534. 7538. 7542. 7546. 7550. 7554. 7558. 7562. 7566. 7570. 7574. 7578. 7582. 7586. 7590. 7594. 7598. 7602. 7606. 7610. 7614. 7618. 7622. 7626. 7630. 7634. 7638. 7642. 7646. 7650. 7654. 7658. 7662. 7666. 7670. 7674. 7678. 7682. 7686. 7690. 7694. 7698. 7702. 7706. 7710. 7714. 7718. 7722. 7726. 7730. 7734. 7738. 7742. 7746. 7750. 7754. 7758. 7762. 7766. 7770. 7774. 7778. 7782. 7786. 7790. 7794. 7798. 7802. 7806. 7810. 7814. 7818. 7822. 7826. 7830. 7834. 7838. 7842. 7846. 7850. 7854. 7858. 7862. 7866. 7870. 7874. 7878. 7882. 7886. 7890. 7894. 7898. 7902. 7906. 7910. 7914. 7918. 7922. 7926. 7930. 7934. 7938. 7942. 7946. 7950. 7954. 7958. 7962. 7966. 7970. 7974. 7978. 7982. 7986. 7990. 7994. 7998. 8002. 8006. 8010. 8014. 8018. 8022. 8026. 8030. 8034. 8038. 8042. 8046. 8050. 8054. 8058. 8062. 8066. 8070. 8074. 8078. 8082. 8086. 8090. 8094. 8098. 8102. 8106. 8110. 8114. 8118. 8122. 8126. 8130. 8134. 8138. 8142. 8146. 8150. 8154. 8158. 8162. 8166. 8170. 8174. 8178. 8182. 8186. 8190. 8194. 8198. 8202. 8206. 8210. 8214. 8218. 8222. 8226. 8230. 8234. 8238. 8242. 8246. 8250. 8254. 8258. 8262. 8266. 8270. 8274. 8278. 8282. 8286. 8290. 8294. 8298. 8302. 8306. 8310. 8314. 8318. 8322. 8326. 83

間三小節以外，其餘全為相同的反覆三次，反覆時亦是以原獨唱曲調為基礎，自由地加入和聲，因此形成了以下的曲式： A || : × A' : || B || : × A' : ||

Solo 二人 Tutti Solo Tutti

歌詞大意為：月亮啊！請你關照我們已逝去的老祖父、老祖母他們靈魂所走的路。

可能由於歌詞上有提及月亮的關係，因此傳統上亡魂曲只限於在月亮開始上升至脫離山頭及接近山頭開始下降至隱於山頭後這段時間可以演唱。

♩ = 88 Orig : 高八度 MIYOME 亡魂曲

錢善華採譜

Solo I

Mi Yo ME E HEI YA A HUOE O

Tutti

Mi Yo ME E HEI YA A HUOE A TA PE YO A PA TE KE

1) [R] Tutti

SO HE NA NA LO MI YO ME E HEI

D.C.

YA A HUOE

1) 有時反覆，有時並不反覆。

實際音域

音階

和弦

記譜音域

(六)總論

綜觀鄒族 Mayasvi 祭典歌曲，可以歸納成以下幾點：

(一)速度方面：

以第一首迎神曲速度最慢，每個音皆拉的很長，送神曲次之，祭歌又次之；至戰歌開始，因屬於歌舞祭的範圍，故皆為輕快的節奏，因此可以說從第一首曲子至歌舞祭曲子，速度是由慢而快的。

(二)音域方面：

音域以前兩首之12度最廣，自祭歌開始音域則多徘徊在八度左右，僅青年頌音域較廣。實際音高則明顯顯示前兩首迎神曲最低沈，其餘歌曲則較高亢。

(三)二聲部的音程度數方面：

迎神曲最為嚴謹，僅4、5度出現，送神曲次之，多出現了3度，以後的曲子出現的度數較自由，為3、4、5、6、8度。

(四)和聲出現比例方面：

迎神曲自兩位獨唱者唱完後，即可視為是兩部的奧干農唱法，因此可說和聲出現之比例是100%為最多，送神曲次之，其他歌曲出現和聲的比例都較少，其中尤以青年頌只出現9次為最少。

(五)音階、音組織曲調方面：

有三音、四音組織及5聲音階三種，其中4音組織2首，是前二首的迎神、送神曲，5聲音階有青年頌、勇士頌、亡魂曲3首，全在歌舞祭當中，其餘祭歌、戰歌、歷史頌、跳躍之歌四首為三音組織。由於音階、音組織的不同而產生了各種不同風味之曲調，5聲音階曲調類似漢民族曲調風味，而3音組織都是由一大三和弦的音構成，因此形成了曲調上成為西洋分解和弦式的曲調，4音組織構成的曲調則不易使人與漢民族或西洋音樂曲調產生聯想。

(六)演唱方式方面：

演唱方式都為答唱式唱法，其中大部份曲子為一位獨唱者領唱，第二位獨唱者答唱，然後才全體共同唱和。青年頌和跳躍之歌是在第一位獨唱者領唱完後隨即全體唱和；勇士頌和亡魂曲則是在第一位獨唱者領唱完後，由另外2人（或許不止2人，為少部份會眾）答唱，接著才全體共同唱和。領唱者都為男性。

(七)節奏方面：

歌舞祭的曲子由於有舞步之配合，因此都有明顯地的節奏規則，可以據此以劃分小節綫，但總共6首配合歌舞的曲子當中，有四首是以三拍為一基本單位，兩首（青年頌和亡魂曲）以二拍為一基本單位（筆者將一基本單位劃分為一小節），配合上以四基本單位為一動作循環的舞步，則會形成四首是複拍子，兩首是單拍子的舞蹈節奏；至於最前面的三首，可能因沒配合舞蹈，唱時身體僅做前後的搖擺，故不易看出是否有明顯的節奏形態。

(六)歌唱形式方面：

歌唱形式是單音唱法與二部和聲唱法的自由組合，但第一首迎神曲合唱部份全為複音唱法，且和弦限於4度及5度，與西洋9世紀時平行式的奧干農（parallel organum）唱法極其類似；其餘歌曲則與西洋12世紀時自由式的奧干農（free organum）唱法類似。

總觀以上幾點，可以發覺鄒族 Mayasvi 祭典歌曲，前三首與後6首歌舞祭曲子有相當的差異，而其中又以第一首的迎神曲，不論在速度、和聲、和聲比例、音階、歌唱形式等各方面都較其他歌曲為突出，且與西洋9世紀的平行式奧干農極類似，實在是鄒族音樂中的寶藏。

(七)值得研究的後續問題

(一)鄒族 Mayasvi 祭典音樂是否有受外來音樂文化的影響？有多大的影響？許多前人皆提出過這個問題，如因為有自然的和聲唱法，而布農族亦有，因此黑澤隆朝（1973：153）提及“鄒族與布農族是仇敵，但音樂却取材於布農族，是值得探討的問題。”史惟亮（1967：50）“雖然我們不能斷定曹族音樂的歌曲深受布農民歌的影響，但兩者音樂關係的密切是可以確定的。”又如因節奏多複拍子的關係，呂炳川（1982：83）認為“鄒族的奇數拍子歌謠不少，這是很不可思議的現象（我猜想是受到荷蘭人的影響，然語言學者否定了我的猜想。）”的確，鄒族與布農族的和音唱法的確有某些類似，但是否有互相影響？到底那一族受了另一族的影響？這是值得探討的問題，聽說有些布農族的老人也能聽得懂部份鄒族的老歌，是否表示兩族曾有共通的音樂文化？

另一前人還沒提到過的，就是很多歌舞祭的曲調為西洋大三和弦的分解和弦所構成，這是否是在奇數拍子的節奏外，另一受西洋音樂影響的證明呢？或真是鄒族音樂本就如此？（但怎又可能歌舞祭歌曲與迎神、送神曲會有完全不同的風格？）

(二)歌詞意義之解釋問題：由於祭典歌曲皆為古語，年輕人多已不了解其義，老年人或有了解的，但藏於字面後影射的意義，還有待慢慢去發掘。

(三)歌舞祭的歌曲除戰歌外，有幾段詩節？（據高英輝神父目前所搜集的歌詞，單單戰歌在達邦就有23首詩節，在特富野則有30餘首。）是否每首歌都如同戰歌般有那麼多首不同的詩節？有這麼多不同的詩節，唱起來是否仍遵循原來的曲調？或是有多大的改變？這需要將所有詩節的唱法皆錄音下來，才能加以比較。

b 特富野舉行的 Mayasvi 祭典歌曲與達邦舉行的有什麼不同或相同處？歌曲種類有沒有

增、刪？歌詞如何不同？有多少完全相同的部份？曲調有沒有差異？和聲有否不同？這些都是值得繼續研究的問題。

台灣民族誌數位影音典藏計畫